

## ¿Milagro?

Cuando pintaba un cuadro de la Virgen de Fátima, recobra el movimiento de su brazo derecho impedido

(Información página 8)

# El Futo

Año XVIII, - Número 4.768.

Precio: 70 céntimos

CEUTA, MIÉRCOLES 13 DE JUNIO DE 1951

Dirección Redacción, Administración y Talleres: Millan Astray, núm. 7.— Teléfono, 7-9-9

Melilla se ha evitado un día de luto

Por la serenidad de un conductor y de una pareja de la Guardia Civil (Página 8)

## En las Navas del Marqués

### EL CAUDILLO inaugura la Escuela "Isabel la Católica" de la Sección Femenina

**"Nuestra victoria hubiera sido huera si no se hubiera llenado de contenido político"**

Las Navas del Marqués, 12.—Este pueblo apareció hoy engalanado y lleno de pancartas, para recibir a S. E. el Jefe del Estado. De todos los pueblos de la provincia, incluso de los más lejanos llegaron centenares de personas con banderas y banderolas. Mucho antes de la llegada de S. E. ya se dejaban oír los gritos de ¡Franco! ¡Franco! ¡Franco! y los vivas a España. A las 11 de la mañana aguardaban la llegada del Caudillo, todas las autoridades y jerarquías provinciales y locales.

#### LLEGADA DEL GENERALÍSIMO

A las 12.15, en medio de las aclamaciones de la muchedumbre, que llenaba la amplia explanada del castillo de las Navas, llegó S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa doña Carmen Polo de Franco, seguido de los jefes de sus Casas Militar y Civil y demás alto personal del séquito. Al descender del coche le fué ofrecido

(Pasa a la página 8.)

### Rusia trata de aumentar la confusión internacional con su última nota

Nueva York, 12.—La última nota rusa "está destinada a aumentar la confusión sin hacer ninguna concesión", dice el "New York Times", en un editorial de hoy.

Agrega que tiende a complicar la misión de John Foster Dulles y que está lanzada en un momento cuidadosamente elegido en que Inglaterra tiene dudas acerca de la situación política internacional y más bien con la tendencia a pedir que China figure entre los miembros que van a redactar el tratado de paz con el Japón y cuando Francia está a unos días vista de sus elecciones generales.—EFE.



Recientemente regresó de Corea a los Estados Unidos el acorazado "Missouri". En la fotografía aparece en la base naval de Norfolk (Virginia) con los cruceros "Albany" (centro) y "Macon" (izquierda).

### Ha muerto el capitán general de Canarias, DON FRANCISCO GARCIA ESCAMEZ

**Al frente de la Tercera Bandera del Tercio, tuvo una heroica actuación en Marruecos**

Santa Cruz de Tenerife, 12. (Urgente).—Poco después de la una de la madrugada ha fallecido el capitán general de Canarias, teniente general don Francisco García Escamez.

Don Francisco García Escamez nació en Cádiz, el año 1893. Al terminar sus estudios en la Academia de Infantería de Toledo fué destinado a Marruecos. Estuvo en el Grupo de Fuerzas Regulares Indígenas de Alcazarquivir y en la Tercera Bandera del Tercio. Tuvo una destacada intervención en la guerra de Marruecos. Por su actuación en la ocupación de Tazarut alcanzó un ascenso por méritos de guerra.

### Segunda vuelta de las ELECCIONES ITALIANAS

**Ventaja de los cristiano-demócratas sobre el bloque comunista**

Roma, 12.—Los cristiano-demócratas de De Gasperi han conseguido una importante ventaja sobre el bloque comunista social, según demuestran los resultados conocidos de las elecciones del domingo.

De un total de 256.112 votos contados, los cristiano-demócratas han obtenido 113.000 mientras que el bloque rojo sólo alcanzó 95.633.

Los otros partidos menores, que apoyan al Gobierno —socialistas de derechas, liberales y republicanos— han obtenido 20.819. El M. S. I. ha conseguido solamente 17.492 votos.—EFE.

#### UNOS Y OTROS SE ATRIBUYEN LA VICTORIA

Roma, 12.—La acogida que dispensa la Prensa italiana a las últimas noticias de las elecciones del domingo, es muy parecida a la que reservaron al día siguiente de la primera etapa, del 27 de mayo.

Los órganos de extrema izquierda, tales como el comunista «Unita» y el socialista de Nenni, «Avanti», hablan de un

(Pasa a la página 7.)

### El general González Gallarza SALDRA HOY PARA EE. UU. Invitado por las Fuerzas Aéreas norteamericanas, observará el desarrollo de su aviación

Manila, 12.—En una conferencia de Prensa, el ministro español del Aire, general González Gallarza, manifestó que mañana, miércoles, saldrá para los Estados Unidos en respuesta a una invitación de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, para "observar el desarrollo de la aviación".

"España —dijo— proyecta construir aviones de reacción y observará los métodos de fabricación de los Estados Unidos". Agregó que haría el viaje en avión a San Francisco y que desde allí se trasladaría a Nueva York.

Preguntado por la posición de España en las relaciones internacionales, el ministro español contestó: "En España es

(Pasa a la página 7.)

### Retirada comunista hacia el norte de Corea

Los aliados casi no encuentran resistencia a través del 'triángulo de hierro'

Tokio, 12.—Los soldados comunistas chinos se dirigen hacia el norte en plan de retirada, desde la destrozada base de su antiguo "triángulo de hierro", en el norte de Corea, según comunica el corresponsal de la United Press, Phil Newson.

La resistencia roja —añade— prácticamente se ha hundido sobre Chorwon, capturado por los aliados.

Unidades rojas, con efectivos de una compañía, han realizado operaciones para retrasar el avance de los aliados en el este. Los rojos, en retirada, han contado con la ayuda de nubes bajas y llovizna que les ha protegido contra los observadores de artillería y aviones aliados.

El comunicado del 8.º Ejército dice que los comunistas, al parecer, han terminado la retirada de tropas y suministros desde Chorwon.—EFE.

#### SE ENDURECE LA RESISTENCIA ROJA EN LA ZONA DE YANGGU

Tokio, 12.—El último comunicado del Cuartel general del 8.º Ejército dice que la resistencia roja se ha hecho más fuerte en la zona de Yanggu-Inje, (Corea centro oriental) y que los comunistas luchan desde posiciones bien atrincheradas.

La actividad en aquella zona se ha limitado a dos o tres kilómetros de avance. En el sector occidental se registró una notable disminución de la resistencia. —EFE.

#### AVANCE SIN ENCONTRAR ENEMIGO POR EL TRIANGULO DE HIERRO.

Tokio 12 — Un comunicado del octavo Ejército indica que las fuerzas de las Naciones Unidas

(Pasa a la página 8.)

#### EN BANDEJA



Los bomberos no veían el fuego en su propio cuartel

Maine (EE. UU.), 12.—Varios transeúntes observaron que salían chispas y llamas de la chimenea de un cuartel de bomberos de Rockland. Apresuradamente golpearon las puertas, durante cerca de veinte minutos. Al fin, en vista de que no abrían, se recurrió al procedimiento de hacer una llamada telefónica desde un lugar cercano. Gracias a ello, los bomberos pudieron al fin ser despertados y pudieron combatir el incendio que se había producido en su propio cuartel y del que no se habían dado cuenta.—EFE.

# APOLO CINEMA

Hoy desde las 5

Metro Golwyn Mayer  
presenta en

reposición en copia nueva

## Escuela de Sirenas

por

Esther Williams  
y Red Skelton

Color por tecnicolor

Próximamente:

### INAUGURACION DE LA TERRAZA APOLO

La preferida del público selecto de Ceuta

# CEUTA AL DIA

## AYER CELEBRÓ SUS BODAS DE PLATA COMO DEPOSITARIO DON RAFAEL OROZCO

Con motivo de cumplir sus 25 años de servicios en el cargo de depositario municipal, don Rafael Orozco, obsequió ayer con una copa de vino español a la Corporación y funcionarios municipales. El acto resultó muy brillante y emotivo, patentizándose el cariño que en aquella casa se le tiene a su depositario y constituyendo, a la vez, un merecido homenaje hacia la persona de don Rafael Orozco.

Junto al homenajeado figuraron en la presidencia del acto el alcalde accidental, señor don Luis Sánchez-Blanco y Sánchez-Blanco, el presidente de la Asociación de Empleados municipales, don Wilfrido Santos; tenientes de alcalde, señores Catalán, Reyes, Cutillas y Puyoles, muchos concejales, entre ellos don Remigio González Lozana y la totalidad de funcionarios y subalternos de la Corporación.

Visiblemente emocionado, el señor Orozco se dirigió a la alcaldía y compañeros allí reunidos para puntualizar lo inmerecido del homenaje que se le tributaba ya que no hizo otra cosa que trabajar con fe y entusiasmo y servir ciegamente a cuantas Corporaciones rigieron la casa. Agradecido a todos sus muestras de cariño, a las que él corresponde de todo corazón,

teniendo un recuerdo para don Alfredo Meca y don Antonio Domínguez, sus entrañables amigos desaparecidos. Exhortó a los compañeros a trabajar con entusiasmo, ser puntuales y satisfacer con agrado al público. Se lamentó, por último, de la ausencia del señor García Arrazola, atareado en resolver los muchos problemas de la ciudad, esperando que la Santísima Virgen de África le ayude en la empresa, así como derrame sus gracias sobre todos los funcionarios municipales. Don Rafael terminó con un fuerte ¡viva España!, entusiásticamente contestado mientras una clamorosa salva de aplausos ponían punto final a sus emocionadas palabras.

El alcalde accidental, señor Sánchez-Blanco leyó el acuerdo de la Permanente por el que se pide la Medalla al Trabajo para don Rafael Orozco, así como expresiva carta de don Vicente García Arrazola, en la que éste se adhiere de todo corazón al homenaje, lamentando su ausencia.

Finalmente, el presidente de la Asociación de Empleados leyó acuerdos por los que se nombra al señor Orozco presidente de honor de la Asociación y la adquisición de la insignia para solapa de la Medalla del Trabajo, en medio de entusiásticos aplausos de todos los reunidos.

Terminado el acto, el señor Orozco recibió las felici-

taciones de todos los reunidos, a las que nosotros unimos las nuestras más sinceras.

Después del vino celebrado en el Ayuntamiento, la Corporación municipal ofreció un almuerzo en un céntrico restaurante a su depositario municipal, acto que, como el anterior sirvió para resaltar las virtudes de este gran funcionario, digno continuador de la labor desarrollada en el mismo cargo por sus abuelos y padre al frente de la Depositaria de nuestro ilustre Ayuntamiento y jefe en el que la bondad, disciplina, honradez y dinamismo se unían para hacerlo imprescindible.

### FIESTA EN EL AIRE

La tercera eliminatoria de los cuartos de final de este concurso para artistas noveles ha clasificado para las semifinales a los aficionados siguientes:

En baile: Trinidad Heredia Fernández, con 226 votos; en solistas: Gonzalo Recarte, con 249; en canción popular: Juanita Sánchez Linares, con 389; en caricatos e imitadores: Rafael García Merino, con 360; en canción moderna: Antofita Tellez, con 378 y en flamenco: Rafael Marín Román, con 382.

Fuera de programa actuó el trio "Brisas del Sur", que fué muy aplaudido en sus intervenciones de canción moderna.

### LA VERBENA DE SAN JUAN

Continúa perfilándose el programa de la gran verbena que el sábado día 23 dará la Asociación de Empleados municipales y para la que por día aumenta el entusiasmo de la juventud ceuti. Aparte de la magnífica orquestina que amenizará el baile, otras agrupaciones musicales y artistas conocidísimos intervendrán a lo largo de la velada. A modo de anticipo, podemos decir que entre estas atracciones figuran la orquestina Juventud, el excelente imitador de Pepe Blanco, Jesús Torrealdea, y la bella cancionista Encarnita Martín Crespo, a los que, seguramente se unirán otros más.

### A LA PENINSULA

En el vapor correo de ayer, marchó a la Península el

ilmo. señor coronel jefe del Tercer Tercio de La Legión "Juan de Austria", don Juan Morales. Le acompañaban su señora y demás familiares. Buen viaje.

### EL TIEMPO SEGUN EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CEUTA

Temperatura máxima, 21 a las 13.

Temperatura mínima, 18 a las 4.

Temperatura media, 19,5.

Presión media, 764'04.

Humedad, 8.

Dirección del viento, Sudeste.

Velocidad del viento, 14 kilómetros hora.

Estado del cielo, despejado.

Estado del mar, calma.

Horas de sol, 13,30.

### NUESTRO PUERTO

Movimiento de buques en el puerto durante el día 11.

#### ENTRADA

"Joven Manuel", velero español de Estepona, con frutas.

"Ciudad de Ceuta", vapor español de Algeciras, con automóviles.

"Grigorios C. III", vapor griego, de Habana, para aprovisionarse.

"Apolo", vapor español, de Sevilla, para aprovisionarse.

"Ciudad de Algeciras", vapor español, de Algeciras con carga general.

#### SALIDA

"Lanzarote", vapor español, para Puerto Capaz, con carga general.

"Domino", vapor inglés, para Londres, tomó petróleo.

"Monte Faro", vapor español, para Valencia, con carga general.

"Monte Nafarrate", vapor español, para Huelva, tomó carbón.

"Ciudad de Algeciras", vapor español, para Algeciras, con automóviles.

"Esperanto", vapor español, para Málaga, con carga.

"Costa Africana", vapor español, para Málaga, con carga en tránsito.

"Ciudad de Ceuta", vapor español para Algeciras, con carga general.

"Grigorios C. III", vapor griego, para Pireo, tomó petróleo.

"A. San Rafael", vapor español, para Huelva, en lastre.

# CERVANTES

Desde las CINCO  
EN ULTIMO DIA



Edwige FEUILLERE

Fernand GRAVEY

en

Ella, El y Nicolás...

le harán reir mañana con equívocos originales que serán el mejor sedante en sus preocupaciones

## Cine ASTORIA

JADU

Desde las CINCO

La gran producción nacional

Se le fué el novio

por Sara Montiel y Fernando

Fernan Gomez

Próximamente

LA SOMBRA ILUMINADA

## Bolsa libre de Tánger

Cambios del día 12, martes.

Francos	741 pts.
Libra cheque	150'50
Dólar cheque	51'10
Francos suizos	11'77
Escudos	178
Libra oro	5.135 fcos.
Dólar oro	995 fcos.

## ANUNCIOS BREVES

Compra y venta

COMPRO papel archivo oficina, teléfono 219.

SE VENDEN coches Chevrolet modelo 36 y Renault primera, cuatro, razón teléfonos 23 y 24, Castillejos.

Varios

BODEGA PAGAN, vende a la calle: Cerveza de barril litro 12,00 Ptas. Bote americana, 5,50. Vinos Jumilla Claret, 4,50. Mistela de uva, 10 Ptas. Ración caracoles, 3,50.

SEÑORA el complemento de su ves ido es una flor exclusiva de "Santa Eulalia", en modas SEVEIN las encontrará.

JUGUETES, estuches, perfumes, regalos para San Antonio. CASA SERAFIN.

**Gotas - Divinas - Komol. Agua LA CARMELA**  
"Perfumería ROMA". - Teléfono, 889

# La primera figura, DE GAULLE

Otro descubrimiento francés: "España, - dice "Carrefour" - al alcance de todos"

## Crónica de París

(Exclusiva de este diario)

Entre la serie inmensa de personajes, que pueblan el teatro electoral francés, aparece De Gaulle, como un gigante, y sus adversarios, como pigmeos: sólo de él se ocupan desde las dos alas opuestas. A él le atacan comunistas y triferocistas a un tiempo: ven en él el auténtico adversario.

Y lo mismo sucede en la prensa extranjera: para los demás, una frase unas líneas. Para De Gaulle, los artículos enteros, las medias páginas del «New York Times», o los artículos centrales del «Daily Mail».

A las elecciones francesas, se las concede cada día mayor importancia: poco importaría ganar la guerra fría a Rusia si Francia, de propio grado se entregase al comunismo, o le abriese las puertas con un triunfo de los partidos intermedios, incapaces de defender la fortaleza moral y territorial del pueblo francés.

**Vacaciones en España.** Ese es el sueño de los franceses. Y ya es raro: porque la prensa nos pinta como un pueblo de hambrientos, mal vestidos, y peor calzados asomados con ojos de ansia infinita a los escaparates de nuestros comercios, intangibles para la totalidad de los españoles, lo mismo que los demás artículos.

—La cerveza es baratísima,—grita un corresponsal francés, —doce pesetas, dos botellas, pero es inaccesible para los españoles.

No parece sino que nuestras fábricas estuvieron cerradas, hasta este momento en que se disponen ellos a entrar, o que nosotros no nos tomamos el placer de largarnos algún vaso que otro, o que nuestras cervecerías están menos frecuentadas que las francesas.

A lo sumo, nos conceden tan sólo dinero para ir a los toros: por ver a un «toreador» no tenemos los españoles reparo en gastar treinta, trescientas o tres mil pesetas.

**La labor de la prensa ha sido inmensa.** Y no del todo inocua: no hay día, en que no se obsequie con algún artículo de verdadero torpedeamiento en aquellos periódicos, que nos odian y que dicen compadecernos.

Y sin embargo, veámoslo en su nueva fase: los franceses están dispuestos a pasar la frontera, en plan de redención o de darnos envidia. Creen que aquí hay todo lo que ellos no tienen, pero no para nosotros. Por eso se disponen a venir, con lo que traen puesto, con sus maletas vacías a lo sumo con algún café, fácil de venta para volver con ellas repletas de ropa, calzados, vestidos por dentro y por fuera. Y luego, para hablar de la miseria española. Nuestras tiendas y comercios han estado esperando años enteros, a que ellos llegaran, por eso, están repletas. No quieren saber que el valor adquisitivo de la peseta en España es hasta diez veces o más el del franco en su país, que si ellos pueden comprar aquí con preferencia allá, es por que el coste de vida entre nosotros es inmensamente más bajo que el francés.

Nosotros, los que vivimos al lado de la frontera, sabemos: a Francia, no hay quién pase, sin graves lesiones en el bolsillo. Allí, los caprichos, se pagan a precio de oro. Y así como ellos necesitan algunas pesetas, para hacer el agosto, nosotros necesitamos una cantidad de francos que se pierden de cuenta. Verdad que tienen el pan más barato, pero no sólo de pan vive el hombre: cara es la carne, pésimo y caro el vino, malos y peor hechos, que los nuestros, sus zapatos... Y cuando tenemos que comprar algún artículo de ropa, se necesitan las tablas de logaritmos para resolver los conflictos, que presenta la cuenta, pagada en francos y computada en pesetas.

**España al alcance de todos.**—grita jubiloso «Carrefour», en su primera página,— y presenta a sus lectores las artimañas, de que conviene valerse el turista francés. Podría decirnos, de que le han valido al famoso hebdomadario francés sus campañas a toda página sobre la miseria y el descontento del pueblo español? Por lo menos, según él y otros colegas de derechas e izquierdas de la prensa parisiense, estábamos aquí engrasando las armas, para echarnos a la calle, y constituíamos un peligro para el mundo, que ellos con la mejor de las intenciones gritaban, para que lo oyesen en los EE.UU. y no se dejase sorprender el Pentágono.

**¿Y cómo vuelven?** Vuelven cargados y con cara de satisfacción en sus rostros, luciendo los hombres magníficos trajes, estupendas gabardinas y ellas se llevan hasta las medias de nylon, que han descubierto son más finas y elegantes que las de su tierra.

—Me parece,—decía la Carol, que ha estado rodando una cinta en Málaga — que he pasado en España una nueva e inesperada luna de miel.

Javier de Eguía.

# A la escucha del MUNDO

“¿Su esposa es normal?”. Tal es el título de una encuesta entre los ingleses

## Crónica de Londres

(Exclusiva de este diario)

El marido inglés, que tuviera hasta ahora la fama de ser extraordinariamente condescendiente con su esposa, parece que ha decidido marchar por otros derroteros. Al menos no le será fácil a la mujer convencerle de que ella hace «como todo el mundo» cuando cometen alguna extravagancia a la que son los ingleses tan aficionados.

Un grupo de expertos ha realizado una encuesta curiosa:

—¿Cuál es,—ha preguntado— el comportamiento de la mujer inglesa?

Y por esta encuesta podrán los maridos saber si sus mujeres son normales o no.

He aquí algunos de los descubrimientos que ellos, tras de penosa investigación, han hecho.

El sesenta por ciento de las mujeres del Reino Unido no poseen siquiera un par de pantalones largos. Y el treinta por ciento de las que los tienen, no se los ponen todos los días. Con esto el marido ha llegado a la consoladora conclusión, de que no es normal en las Islas Británicas que lleven puestos los pantalones en el hogar las mujeres.

Otra conclusión sorprendente; y es que el ochenta por ciento de las mujeres inglesas, a pesar de alto nivel de vida de que presumen, no tienen bata para estar en casa, sino al contrario, más bien se contentan con alguno de esos vestidos de eterna duración del buen género inglés, pasado ya de moda y por tanto no apto para la calle, pero estupendo para permanecer tras de las puertas de su vivienda.

En cuanto al rimel hay solo un cinco por ciento de mujeres inglesas que lo utilizan y en cuanto a la abeñuda se sabe que solo el uno por ciento de las mujeres se lo aplican sobre los párpados.

Sin embargo 16 de cada 17 mujeres utilizan polvos y rojo en los labios.

Esa belleza natural, de las líneas del cuerpo, es en la inglesa casi siempre una composición artificial, el 70 por ciento de las mujeres inglesas utilizan aún el corsé. Y solo una mujer de cada 17 se cree lo suficientemente perfecta de línea, para no utilizar recursos de este género.

## Inflación en el mercado matrimonial

La tribu africana de los Gusi en Kenia, sufre desde hace algunos años de una tremenda crisis provocada por la inflación en el mercado de esposas.

Era uso corriente entre los Gusi, que el pretendiente llevase a los padres de la joven desposada una suma de dinero llamada lobola. Llevaba también 16 vacas y un toro o 20 cabras. Hoy esta cantidad ha sido casi duplicada. Y no hay posibilidad de comprar mujer alguna con el obsequio que antes se hiciera a los padres de la que se pedía por mujer.

La asamblea de los notables ha decidido tomar sanciones mágicas contra los estraperlistas. Y la amenaza parece haber tenido su efecto ya que todos los indígenas culpables de inflación han sido muertos a plazo breve.

## La facilidad de palabra

Un funcionario de la Cámara de los Diputados italiana, ha publicado una estadística sobre la cantidad de palabras, pronunciadas por un parlamentario en un tiempo dado.

Y ha comprobado que el orador más lento pronuncia 68 palabras por minuto y el más rápido 130 por término medio; algunos han llegado hasta 150 y 160.

Cavour de pronunciación muy regular, lanzaba 120 palabras por minuto, mientras que Crispi, pronunciaba de 63 a 107.

En la Cámara fascista Grandi pronunciaba alrededor de las 100, Ciano llegaba a las 120 y Balbo a las 130. Actualmente, Togliatti dice en un minuto 114 palabras y Saragat 145.

## Los reyes de Yugoslavia

El rey Pedro y la Reina Alejandra han suspendido todas sus relaciones sociales; viven modestamente en un piso de tres habitaciones, sin servidumbre ya que toda su hacienda se encuentra confiscada en su propio reino.

López Mac Millan

# DEPORTES

(Viene de la página cuatro.)

se enfrentó al Tarsicios, que no conoce el desaliento. Tras un primer tiempo con ventaja en el marcador se rinde y pierde el Loyola por 2 a 1.

Fátima venció al Valle en partido difícil. Todo el entusiasmo y la clase de Manólin tuvo que vencer la resistencia tenaz de un Valle totalmente recuperado al incorporar a la defensa de sus colores valiosos elementos del Morro y Jadú, fichados últimamente. Resultado justo el de 2 a 0, a favor del Fátima.

Y para terminar, Remedios venció al Lourdes por 4 a 2. El Remedios, totalmente recuperado y Lourdes reforzado con los nuevos elementos a los que falta acoplamiento. ¡Lo tendrán en jornadas sucesivas y darán ruido! Por lo pronto, como anunciábamos la pasada semana, se acabaron las goleadas de cifras astronómicas. Y si los elementos del Lourdes juegan todo el tiempo como los últimos minutos, otro hubiera sido el resultado.

El cuadro de clasificación ha quedado de la siguiente forma:

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Tarsicios	7	6	1	0	22	10	13
Remedios	7	4	2	1	22	8	10
Gonzaga	7	3	2	2	23	13	8
Xavier	7	3	2	2	20	10	8
Loyola	7	4	0	3	18	9	8
Fátima	7	3	1	3	14	12	7
Valle	7	1	0	6	9	47	2
Lourdes	7	0	0	7	8	27	0

Marcaron por Xavier, Espino; por Gonzaga, Tolete; por Fátima, Morea y Ferrero; por Tarsicios, Carcaño, en propia meta, y Peña; por Loyola, Gil; por Remedios, San Vicente (3) y Pepillo; por Lourdes, Pimpe y Diego.

Para la próxima jornada: Valle-Lourdes, Loyola-Xavier, Fátima-Tarsicios, Remedios-Gonzaga

## Se ofrece al Caudillo el éxito de nuestra Selección Nacional de hockey

Barcelona.—Con relación a los campeonatos del mundo de hockey sobre patines, la Real Federación Española de Hockey y Patinaje celebró una reunión de urgencia en la que tomó el siguiente acuerdo:

Enviar un telegrama al jefe de la casa civil de S.E. con el ruego de que transmita al Caudillo el ofrecimiento del resonante triunfo obtenido por el equipo de España.

Acordó igualmente felicitar públicamente al conjunto nacional, tanto por su destacado éxito como por las pruebas de entusiasmo, disciplina y deportividad de que ha dado muestras en el torneo así como rendir homenaje al seleccionador nacional don Juan Antonio Samaranch, por su excepcional labor en apoyo de esta modalidad del deporte, que ha producido el resonante éxito del equipo de España a los cinco años de haber intervenido por vez primera en un torneo internacional.

# COMUNICADOS OFICIALES

## AYUNTAMIENTO DE CEUTA

### NEGOCIADO DE ABASTECIMIENTOS

#### AVISO

Por el presente se cita a los Sres. comerciantes de ultramarinos comestibles y abacerías, para que en el día de hoy en horas hábiles de oficina, se pasen por este Centro para recoger cupón de artículo sujeto a racionamiento.

Ceuta 13 de junio de 1951

EL SECRETARIO,

Firmado: Diego de la Rubia

### Jefatura Provincial de Sanidad

#### AVISO IMPORTANTE

Noticias oficiales dan cuenta de casos confirmados de fiebre de Malta en algunas cabras del poblado de Castillejos, de donde procede gran parte de la leche que se consume en Ceuta.

Las autoridades de Castillejos están tomando las medidas pertinentes y se ha ordenado a los Servicios de Sanidad Veterinaria de Ceuta que también las adopten.

Conviene que el público conozca estos hechos porque tiene en sus manos un remedio infalible: hervir la leche. El germen productor de la enfermedad es muy sensible al calor y rápidamente destruido por él.

En la isla de Malta, donde se descubrió el mal, las autoridades obligaron a que los soldados de la guarnición tomaran la leche hervida y mientras la infección decreció rápidamente en la población militar, continuó extendiéndose en la civil por no observar dicha medida.

Hervid, por tanto, la leche si queréis libraros de la fiebre de Malta.

Ceuta 12 de junio de 1951.

Dr. Bosque

### Delegación del Ministerio de Trabajo

#### CEUTA

La Dirección General de Previsión, Sección Familias Numerosas, ha remitido a este Organismo para su entrega a los interesados, los Títulos de Beneficiarios que a continuación se relacionan:

- D. Miguel Muñoz Soto.
- D. Francisco Garrido Orta.
- D. Eduardo Sousa Rodríguez.
- D. Manuel Parejo Blanco.
- D. Juan Lozano Cabrera.
- Don Joaquín López León.
- D. Juan Guillén Massaquer.
- D. José Guillén López.
- D. Federico Espatza Gofi.
- D. Luis Chacón Carrasco.
- D. Manuel Corraliza Berjano.
- D. Luis Taracena Román.
- D. Antonio González Romano.

Ceuta, a 11 de junio de 1951.

El Inspector General, Delegado de Trabajo.

Luis Sánchez-Blanco.

### EDICTO

El Alcalde - Presidente del Ilustre Ayuntamiento de esta ciudad.

HACE SABER: Que conforme determina el artículo 278 del vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército los mozos que lo deseen pertenecientes

# ¡HAGA USTED "SU" CEUTA!

D. . . . . que vive en

. . . . . núm. . . . . vota por:

Jugadores que deben quedarse:

.....

Jugadores que deben ser dejados en libertad:

.....

Puestos a cubrir en el equipo

.....

FIRMA

Remítase a EL FARO, Millán Astray 7

al reemplazo de 1951 y anteriores podrán solicitar antes del próximo día 31 del actual el disfrute o continuación de los beneficios de prórroga de incorporación a filas de segunda clase, mediante instancia dirigida al señor Teniente Coronel Presidente de la Junta de Clasificación y Revisión del Negociado de Reclutamiento de esta ciudad.

Ceuta 9 de junio de 1951.  
Vicente García Arrazola

### Delegación de Hacienda

### Servicio del Resguardo de Aduanas

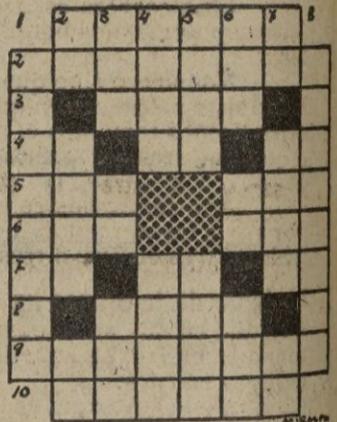
#### Anuncio de Concurso

En el B. O. de la Zona número 22, de fecha 1.º del actual, se publica el Concurso para la adquisición de uniformes, gorras capotes, tarbus y bota para el personal de Resguardo, de acuerdo con las bases que en el mismo se expresan, las cuales se hallan de manifiesto en la Junta Económica de dicho Servicio sito en la Delegación de Hacienda (Jefatura del Resguardo) todos los días laborables de 9 a 14 horas. El acto del Concurso, tendrá lu-

gar el día 30 de Junio actual, a las doce horas. Tetuán, 4 de junio de 1951.—El Comandante Jefe, firmado: Eovaldo Iglesias Miguel (Rubricado).



Número 455



#### HORIZONTALES

- 1.—Potaje de cierta región española.
- 2.—Blanqueo de las paredes.
- 3.—Turbó, interrumpió
- 4.—Consonante repetida Vocales iguales Virtud.
- 5.—Pecado, Cuerpo celeste
- 6.—Gracia Anade.
- 7.—Artículo. (al rev) Negación Partícula inseparable.
- 8.—(al rev) Trazo de algunas letras que sobresale de las demás.
- 9.—No admitido.
- 10.—Ciudad donde descansan los restos de Mahoma.

#### VERTICALES

- 1.—Establecer leyes
- 2.—Bufido del gato Playa que sirve de desembarcadero (al rev) Dativo del pronombre
- 3.—Aqui. Contracción (al rev) Ninfa del Aire y de la Tierra
- 4.—Carro usado por los antiguos romanos.
- 5.—Ciudad de Abisinia. Aproximadamente
- 6.—Conjunto de dos voces, Preposición. Dios de los rebaños.
- 7.—Voz de mando. Animal polar.
- 8.—Anticipo, progreso

#### SOLUCION AL ANTERIOR

- HORIZONTALES: 1.—Copano 2.—Resabio 3.—Asis 4.—Po. Al. An. 5.—Río sít 6.—Oro Uní 7.—Ba Ar. AA. 8.—Eros 9.—Rocadero. 10.—Sclera.

- VERTICALES: 1.—Reprobar 2.—Ca. Oirá. Os 3.—Osa. OO Eco 4.—Pasa Ara. 5.—Abil Rodé 6.—ni's An. Ser. 7.—OO Aina. Ra. 8.—Snatiago.

## Doctor CANO TORRES

ESPECIALISTA EN PIEL, SIFILIS Y VENEREO

Diatermia (onda corta) y lámpara de cuarzo

CONSULTA DE 4 a 8

Falange Española, 63. Teléfono, núm. 546  
Laloratorio de análisis, General Yagüe, 5. Tlf. 736

Un nombre famoso para un tabaco exquisito

# TOLEDO



Delicioso tabaco habano



# CEUTA AL DIA

## MOTORISTA GRAVEMENTE HERIDO EN UNA REYERTA

Ayer fueron asistidos en la Clínica de Urgencia, José Juan Cózar Fernández, de 24 años de edad, domiciliado en Galea, 1, motorista militar, y Juan Aranda López, también de 24 años, domiciliado en la Almadra y de profesión pescador, apreciándosele al primero herida multicortante por arma blanca en la región costal parte izquierda, al parecer penetrante, que fué calificada de grave y a Juan Aranda diversas erosiones en el dorso de la mano izquierda.

Según informes recogidos José Juan Cózar Fernández, resultó herido en una reyerta que se originó cuando en compañía de Juan Aranda

López y otros compañeros bebían una copas en la Bodega Ortega, sita en Jadú. El llamado Juan Aranda, que era el "anfitrión" de la fiesta, expresó sus deseos de marchar por tener que acudir a su trabajo y los otros quisieron disuadirlo de ello. Esto motivó el forcejeo y la reyerta, de la que José J. Cózar salió gravemente herido y Juan Aranda puesto a disposición de las autoridades.

Lo curioso del caso es que no fué encontrada el arma blanca con que se supone fué agredido el motorista y que el detenido ha manifestado nunca usó de tales armas.

José Juan Cózar Fernández pasó al Hospital Militar, quedando detenido Juan Aranda López.

## Segunda vuelta de las elecciones italianas

(Viene de la primera página.)

«derrumbamiento» del partido cristiano demócrata y destacan que sus partidos señalan «fuertes avances» en relación con los resultados de las elecciones de 1948.

Los diarios gubernamentales proclaman bajo grandes titulares que «una vez más, el pueblo italiano ha rechazado al comunismo». Indican que hasta en las grandes ciudades, donde les era más fácil el triunfo, han sido derrotados.

«El Povoio» afirma que la gran «fluencia de votantes ha permitido a los cristianos-demócratas asegurarse más del 50 por ciento de los puestos en las diputaciones.»—EFE.

# -Información de Algeciras-

Continúan con gran animación nuestros festejos. En la noche del lunes era imposible pasear por la feria. Una gran multitud llenaba todos los espectáculos. En las casetas particulares la juventud se divirtió, resultando las pistas de baile insuficientes.

Por la mañana el ferial estuvo también animadísimo, siendo muchas las parejas a caballo que pasearon por las calles.

El Mercado de ganado también estuvo animado, verificándose muchas operaciones.

### UN MONO ELECTROCUTADO

El lunes por la noche un mono de una de las barracas de feria, de regular tamaño, se escapó de su amarre y se subió al techo de la misma. Después de pasearse un rato ante la expectación general trepó ágilmente por un poste del alumbrado de la feria de alta tensión y al agarrarse a los cables quedó muerto instantáneamente cayendo al suelo.

### TOROS

#### SEGUNDA DE FERIA

Los novillos presentados el lunes por la ganadería de Guadalupe fueron excelentes, tanto que me atrevo a asegurar que serán muy pocas las corridas que se den en la actual temporada en la que el ganado sea tan bravo, tan noble y de tanta pujanza y poderío. Todos fueron aplaudidos en el arrastre y dos de ellos dieron la vuelta al anillo.

Posada en el primero hizo un gran quite al librar a un picador de los cuernos del toro que mató al caballo. La faena de muleta es buena toreando cerca y bien. Consiente mucho al toro y usa varios naturales. Después de un intento de una gran estocada. (Ovación, oreja y vuelta). El toro es aplaudido y da la vuelta. En su segundo hace otra

buena faena de muleta acercándose y trasteando muy cerca. Mata a la primera. (Aplausos al toro).

Vera en su primero no hizo nada con la capa. Con la muleta hizo una faena vulgar y fea tirándose a matar dos veces buscando el golleteo. Cae el toro y liquida el puntillero. (Pitos). (Ovación al toro).

En el segundo ante la faena de muleta se inician palmas de tan go. Da media e intenta descabelear al toro vivo. (Pitos). Lo hacen muchas veces. (Protestas). Al fin acierta. (Pitos).

Duarte en su primero se luce con el capote. Mal banderilleado pasa el toro a la muleta y después de una faena muy cerca e inteligente da media tendida que mata. Dos orejas, ovación y vuelta.

Al que cerró plaza, que fué el toro de más poder, sembró el pánico, pues derribó e hirió en un muslo a un picador le hizo una breve faena de muleta y aprovechando la poca luz del día que quedaba largó media estocada rodando el toro sin puntilla. (Ovación y salida en hombros).

JOSE RIVERA

## El general Gallarza saldrá hoy para EE. UU.

(Viene de la primera página.)

tamos en la misma situación que hace 15 años, cuando el Generalísimo Franco hizo la guerra y derrotó al comunismo. El comunismo no existe en España».

Dijo también que, como opinión personal, creía que no habría guerra.

Finalmente declaró que estaba conmovido por el caluroso recibimiento que se le ha hecho y que «demuestra la simpatía de Filipinas por mi país».—EFE.

# CINE Y TEATRO

**CESAR Y CLEOPATRA** (inglesa).—Esa monumental organización que montó a raíz de la terminación de la última guerra el cine inglés del brazo de dos productores de la solvencia y categoría de J. Arthur Rank y Alexander Korda, dejó una serie de obras con un sello característico, de ambiente absolutamente británico y con el exponente común de estar basadas, al pie de la letra de obras teatrales de gran éxito.

Ahora llega a nosotros, «Cesar y Cleopatra», la finísima comedia de Bernard Shaw,

realizada calcando la comedia y sirviendo los detalles accesorios (decoración, trucos, personajes, vestuario, etc.) con el más potente de los apoyos económicos que se conocen.

Cabría hablar un poco de la obra del genial dramaturgo irlandés, basando nuestra crítica en un estudio literario de la misma, pero esto trasciende ya la labor escueta de crítico cinematográfico y por ello sólo decimos que la obra, que se hubiera visto con agrado en un escenario, no acaba de convencer en la pantalla, pese

a haber sido servidos los papeles principales por actores de la categoría de Claude Rains, Stewart Granger y Vivien Leigh, y a poseer uno de los más perfectos technicolores que hemos contemplado hasta ahora.

**UN MARIDO IDEAL** (inglesa).—Por una de esas raras coincidencias, volvemos a nuestra misión de crítico, tras una corta ausencia de Ceuta, en el momento que coinciden dos películas de corte sustancialmente similar.

Aquí repetiríamos lo que hemos expresado más arriba sobre la tónica que el cine británico empleó como arma más eficaz en su lucha contra el americano, y que ya languidece por salirse de los moldes clásicos de lo cinematográfico. Por ello nos limitaremos a decir que se ha vuelto a realizar una comedia de gran éxito, esta vez de Oscar Wilde. Y con ese monumento de la paradoja y la ironía que es «Un marido ideal», se ha repetido la historia de volcarse a chorro en medios económicos. Un lujo extraordinario, unos maravillosos intérpretes, un magnífico technicolor, sirven de perfecto marco a la obra que, repetimos, ha sido calcada ostensiblemente, de la pieza teatral de origen. Y gusta de ella, ese estupendo diálogo, sedante del espíritu, incrustado del más agudo de los humorismos. En la interpretación destacan Michael Wilding, estupendo lord de hiriente cinismo, y Paulette Goddard, también ajustadísima en su papel de dama airada. El resto en el mismo plano de justeza y perfección interpretativa.

CABINA.

CESA EL DELEGADO PROVINCIAL DE LA SUBSECRETARIA DE EDUCACION POPULAR EN TETUAN

Con fecha de ayer ha cesado en sus funciones el delegado provincial de la Subsecretaría de Educación Popular en Tetuán, don Julio de Maeztu Bernedo.

## LA SEÑORA Doña Isabel Vila Oliva (Viuda de Rocabert)

Ha fallecido en el día de ayer, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados: hijos, don Ramón doña Engracia, don Clemente (contratista de obras) y doña Luisa; hijos políticos doña Antonia Jurado, doña Josefa Rouco y don Bartolomé Rodríguez (ausente); sobrina, sor Joaquina; nietos, primos y demás familia.

Al participar tan sensible pérdida, ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar en el día de hoy, a las 18 30 horas, desde la casa mortuoria hasta el sitio de costumbre, favor por el cual les que darán agradecidos.

Vivía: Linares, 10

## Comercial Gares, S. A. MATERIALES PARA CONSTRUCCION

Plaza de Abastos vieja, 3 Teléfono 781 CEUTA

**Doctor Enrique Ostalé**  
Cirujano del Hospital de la Cruz Roja y  
Clínica de Ntra. Sra. del Pilar  
CIRUGIA GENERAL  
CONSULTA DE 1 A 3  
Falange Española 11 Teléfono, 5-1-9

## Boletín para el concurso BODEGAS SANCHO

Don .....  
con domicilio en..... calle .....  
..... forma el siguiente «slogan» con  
as palabras «Pinocho sin favor sansa»  
Lema.....  
Firma,

## GUIA MEDICA MEDICOS ESPECIALISTAS

CIRUGIA GENERAL

**Doctor Enrique Ostalé**

Domicilio Falange Española nº. 11, Tel. 519. Consulta de 1 a 3

MEDICINA GENERAL

**Doctor González Azcune**

Domicilio General Franco nº. 12. Tel. 166. Consulta de 5 a 7

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
PUERICULTURA

**Doctor Navarro Martínez**

Domicilio, Genegal Yagüe, 12 1.º Consulta de 5 a 7

# El CAUDILLO inaugura la Escuela "Isabel la Católica" de la Sección Femenina

(Viene de la primera página.)

a la esposa del Caudillo un hermoso ramo de flores.

En el patio del castillo donde se iba a inaugurar la Escuela de «Isabel la Católica», de la Sección Femenina de FET y de las JONS se hallaban formadas las instructoras que entonaron unos laudes que se cantaban antiguamente en los monasterios de la Edad Media a la llegada de los reyes.

Entre las personalidades que asistían figuraban el ministro de Justicia, vicesecretario general del Movimiento, delegado nacional del Frente de Juventudes, delegado nacional de la Sección Femenina y otras autoridades y personalidades.

El obispo de Avila, Dr. Moro Bruz, revestido de pontifical, dió a besar al Caudillo y a su esposa el Lignum Crucis. El Generalísimo y su esposa penetraron en la capilla donde oraron unos instantes. Luego, el ornelado de Avila, ayudado por fray Justo Pérez de Urbel, recorrió las diversas dependencias, bendiciéndolas.

Ante la fachada principal del castillo se cantó principalmente «Cara al sol», y se procedió luego a izar las banderas.

## REPARTO DE CONDECORACIONES

En el estrado que había sido levantado ocuparon lugares S. E. el Jefe del Estado, su esposa, el ministro de Justicia, el gobernador civil, el obispo de Avila, fray Justo Pérez de Urbel, Pilar Primo de Rivera, de las autoridades y jerarquías.

Ayudado por el secretario general del Movimiento y por la delegada de la Sección Femenina, el Caudillo impuso a 36 afiliadas la «Y» de plata; la «Y» individual a 54 afiliadas y la «Y» verde a otras 42.

Seguidamente, S. E. el Jefe del Estado pronunció un discurso que fué varias veces interrumpido con vivas a España y al Estado.—Cifra.

## EL CAUDILLO REGRESA A MADRID

Las Navas del Marqués 12.—E, el Jefe del Estado, después de almorzar en el castillo, acompañado de su esposa y personalidades del séquito, se trasladó a la Ciudad Ducal. Desde el mirador de donde se domina un extenso panorama, el Caudillo escuchó las explicaciones del generoso jefe de Montes de la provincia de Avila, sobre la riqueza forestal de la provincia y zona resinera.

En una de las explanadas de pinares, el Generalísimo pronunció la representación de un acto sacramental de Tirso de Molina, que realizaron las instructoras de la Escuela de Juventudes de la Sección Femenina «Isabel la Católica».

A continuación, el Caudillo, acompañado de su esposa y demás personalidades, fueron obsequiados con una copa de vino español en el hotel de la ciudad.

El Caudillo, que había sido instantáneamente vitoreado en Madrid, acompañado de su esposa y seguido de las demás personalidades.—Cifra.

## Discurso de su excelencia

«Camaradas de la Sección Femenina y pueblos serranos aquí congregados; No podía hacerse mejor homenaje a la mujer española que este acto en que reciben sus recompensas por su constancia en el servicio, por su espíritu de sacrificio y por su cooperación en la obra grandiosa del Movimiento nacional estas destacadas figuras de nuestra juventud femenina, al colocarles la Y de oro, de plata, roja o verde sobre sus camisas azules. Simbólico recuerdo a Isabel de Castilla en este año del centenario de su nacimiento, en el que en estas montañas abulenses se restaura el castillo de las Navas, que va a recibir como nuevas golondrinas de todas las regiones de España a las muchachas españolas para inculcarles aquel espíritu que hizo a la España grande, reencarnado en el de nuestra Cruzada,

Tiempos paralelos los de la reina Isabel de Castilla y los que les toca vivir a esta generación de la mujer española. Aquella reina ejemplar levantó el pendón de la unidad de España.

## LA OBRA DE ISABEL DE CASTILLA

El sol de España y su gloria brillaron en el Universo y fueron nuestros hombres sanidos de montañas como las vuestras, y nuestras mujeres, los que marcharon por el mundo a enseñar la religión y el alfabeto, a llevar las simientes de nuestros campos o los productos de nuestras cabanas para formar esa gran América española que todavía vuelve el rostro hacia la Madre Patria, para rezar, para sentir y para amar, (Grandes aplausos).

Y ha tenido que venir la Cruzada española para arrancar a España de su decadencia, a que se había llegado porque se había roto nuestra unidad, la hermandad sagrada levantada entonces como hoy, sobre la sangre de los mejores de aquella época, igual que la sangre de nuestros camaradas y nuestros soldados hoy. Aquella unidad sólo pudo quebrarse cambiando nuestro ser invadiéndonos con teorías extrañas, introduciendo aquella terrible arma, inventada contra nuestra Patria al enfrentar a españoles contra españoles.

La obra de Isabel de Castilla fué grandiosa y perduró porque supo crear en los pueblos y en las ciudades un espíritu nuevo, porque rompió con los viejos prejuicios, porque las guardias y Santos Hermandades que creó cortó el latrocinio de los grandes y sometió a los ambiciosos. Dura y difícil fué entonces su tarea, que sólo pudo morir con el olvido y maquinaciones criminales de los que, deseando repartirse nuestra capa, empezaron minando nuestro espíritu. (Grandes y prolongados aplausos).

Nuestra victoria hubiera sido huera e ineficaz si no se hubiese llenado de contenido político, si

## COREA

(Viene de la primera página.)

Las tropas han avanzado de cinco a seis kilómetros al suroeste de Chonwon sin restablecer contacto con los rojos.

Los elementos aliados que entraron en Kumha no hallaron enemigo a lo largo de la carretera y solo encontraron disposición de armas pequeñas. E.F.H.

un sentido político-social no la hubiera presidido. Pese a las malicias de los detractores enquistados, fué ese espíritu del Movimiento encarnado en nuestras juventudes, prendido en vuestros corazones, el que nos dió fuerza y confianza para resistir a las presiones de fuera y para que resplandeciera y empiece a amanecer en el horizonte español (Clamorosa salva de aplausos).

## ESPIRITU DE HERMANDAD

Si la maldad extraña ha querido marcar un paralelismo entre el Movimiento nacional y otros movimientos exóticos, a ellos oponemos nosotros estos templos de civismo, estos pechos generosos de mujeres, estos corazones de nuestros camaradas y soldados, forjados para el bien, la justicia y la caridad. Este espíritu de hermandad del Movimiento nacional español que va por las tierras y por los pueblos de España intentando redimir a nuestros campesinos irrigando las tierras antes secas y abandonadas, construyendo escuelas y viviendas, botando nuevos barcos

Pero había que elevar al espíritu del pueblo español había que llevarle nuevas esperanzas y nuevas direcciones, y vosotras fuisteis, la Falange femenina, la que os entregasteis de corazón a esta obra grandiosa del Movimiento nacional, las que habéis sabido colaborar con el Estado, llevando con la ilusión de vuestras canchales el amor, la justicia y muchas veces el pan.

Yo os felicito en estos momentos a todas las que habéis obtenido este galardón, y a vuestra delegada de la Sección Femenina, a Pilar Primo de Rivera, mujer ejemplar que, como aquella Santa de Avila o Isabel la Católica abrazó la misión de peregrinar por todos los rincones y las aldeas de España, para que la Falange pueda llevarles, con la verdad, la fé, el pan y la justicia. ¡Arriba España! (Una clamorosa salva de aplausos acogió las palabras del Caudillo).—CIFRA.

## ¿Milagro?

Quando pintaba un cuadro de la Virgen de Fátima, recobra el movimiento de su brazo derecho impedido

Cádiz, 12.—En el pueblo de Rota se ha registrado un curioso hecho que las gantes atribuyen a un milagro de la Virgen de Fátima y que ha causado extraordinaria emoción entre el vecindario de la localidad.

Cuando en un altar de la iglesia el pintor José Castellano Pérez, de 29 años, casado y con 5 hijos, inválido del brazo y de la pierna derechos desde hace cuatro años, pintaba un cuadro de la Virgen de Fátima, invocó a la Virgen diciendo que si tuviera útil su brazo derecho pintaría mejor su cuadro.

Inmediatamente, en medio de su mayor asombro, sintió un fuerte hormigueo en las extremidades de la pierna y brazo impedidos, que pudo mover perfectamente.

José Castellano corrió a comunicar lo sucedido al cura párroco y a las autoridades. La nueva se extendió rápidamente por la localidad y el domicilio de José Castellano se vió muy concurrido de amigos que acudían a comprobar la curación y a felicitarle.

(Viene de la primera página.)

governador militar de Canarias y en mayo de 1942 se le asignó para el mismo puesto en Sevilla. El 3 de marzo de 1943 fué nombrado capitán general de Canarias y un año más tarde, jefe de las Fuerzas de Tierra Mar y Aire de aquél archipiélago. El 11 de enero de 1943 fué ascendido a teniente general y el 17 de julio del mismo año asistió como embajador extraordinario a la toma de posesión del presidente de la República Dominicana.

Estaba en posesión, además de la Laureada, de la Medalla Militar individual, de la Gran Cruz del Mérito Civil y otras muchas condecoraciones. —CIFRA.

## S. E. EL JEFE DEL ESTADO ENVIA SU PESAME

Madrid, 12.—La noticia de la muerte del teniente general García Escamez ha producido sentimiento en todos los sectores. Inmediatamente de conocerse, S. E. el Jefe del Estado envió un telegrama de pésame. También han telegrafiado los miembros del Gobierno.

El general García Escamez estuvo en Madrid una temporada para someterse a un tratamiento médico. Al comprobar que desgraciadamente la enfermedad no tenía remedio, decidió trasladarse hace unos días a las islas Canarias, donde quería pasar los últimos días de su vida.

El día antes de marchar fué visitado en su domicilio de Madrid por S. E. el Jefe del Estado que conversó con el general García Escamez durante dos horas y media. Acompañó en esta visita a S. E. el jefe de su Casa Militar, teniente general Martín Alonso.—CIFRA.

## DUELO EN CANARIAS

Santa Cruz de Tenerife, 12.—En el momento de morir el teniente general García Escamez, capitán general de Canarias y jefe de los Ejércitos de Tierra Mar y Aire del archipiélago e inspector de las Fuerzas del África Occidental Española, le rodeaban su esposa, doña Isabel

El afortunado José ha marchado a pie al Puerto de Santa María, deseoso de comprobar su curación.—Efe.

## Ultima hora Deportiva

Madrid, 12.—El diario «Alcázar», en su número de hoy, publica una información en su primera página bajo los títulos: «Mucho malhumor en Bruselas». «Alcázar dice en la intimidad que quiere veranear se volvería al sistema de seleccionador único». «Y se barajan los nombres de Teus y Escartín como presuntos herederos».

Dice que todo esto es a título de rumor y en el texto se desarrolla lo expuesto en los anteriores títulos.

García Ramos de la Corte; sus hijos, Francisco y Carmelo; hijo político, don Rafael López Saez Rodríguez; ayudantes, comandante señor Rojo; jefe del Estado Mayor de la Capitanía, General García Machiner, teniente vicario castrense, don Antonio Ballesteros y varias personas de la intimidad de la familia.

Poco antes de sobrevenir el triste desenlace, se había interesado telefónicamente por el curso de la enfermedad, S. E. el Jefe del Estado.

Poco después de ocurrir el fallecimiento fué izada la bandera a media asta en la Capitanía General, así como en todas las dependencias militares y en numerosos edificios públicos. Inmediatamente se personaron todas las autoridades y representaciones oficiales.

En las primeras horas de esta tarde quedó instalada la capilla ardiente en el salón del trono. Dan guardia al cadáver jefes y oficiales de la guarnición.

Para asistir al acto del sepelio llegarán mañana de Madrid el teniente general don Pablo Martín Alonso, jefe de la Casa Militar de S. E. que representa al Jefe del Estado; el teniente general don Camilo Alonso Vega, director general de la Guardia Civil y otras personalidades.

Se ha declarado duelo oficial en Canarias, suspendiéndose bailes y regocijos públicos. El entierro se verificará en las últimas horas de la tarde de mañana y constituirá una impresionante manifestación de duelo.—Cifra.

## Melilla se ha evitado un día de luto

Melilla, 12.—La serenidad de un conductor de camiones y de una pareja de la Guardia Civil ha evitado un día de luto a la ciudad.

Un camión que transportaba cinco toneladas de dinamita que había cargado en el muelle, al llegar a las instalaciones de la Casa de Socorro, en la calle del Actor Tallaví, se le incendió el motor, con evidente peligro de que las llamas prendieran en el explosivo.

El conductor, José Capin y la pareja de la Guardia Civil que iba de escolta, con gran serenidad, se despojaron de sus prendas de vestir y consiguieron sofocar las llamas, si bien el conductor sufrió quemaduras en las manos.

Existe el propósito de pedir se conceda a José Capin la Medalla de la Ciudad y la de Beneficencia.—CIFRA.

Estocolmo 12.—El árbitro italiano Bennardi ha sido designado para dirigir el encuentro internacional del domingo entre los equipos de Suecia y España.

Bruselas 12.—El equipo español que jugará contra Suecia no será el mismo que empató con Bélgica.

Se cree en el cambio de dos jugadores. Tal vez el portero y los interiores.

Bruselas 12.— Los jugadores españoles y directivos saldrán mañana en avión para Estocolmo.

# La aviación soviética AL DESCUBIERTO

## WASILI STALIN, GENERAL DE PACOTILLA, A SU FRENTE

Las alas soviéticas parecen estar preparadas para planear sobre Europa al minuto exacto de haberse roto las hostilidades entre el mundo occidental y el oriental. Tal es la deducción que una distinguida personalidad aeronáutica mundial, residente en los Estados Unidos donde efectúa importantes pruebas de aviones de nuevo tipo acaba de obtener tras un viaje por Europa.

En efecto, parece que todo el universo no hace más que hablar del ejército ruso corriente, o mejor aún, de su infantería. Lo mismo ocurrió con Alemania. Pero es que fijando la atención sobre la infantería no se ven los esfuerzos que se efectúan en otras armas de las fuerzas soviéticas, debidamente preparadas con todo lujo.

La aviación soviética consta hoy día de 19.000 aparatos. Esta flota aérea quedará incrementada con 10.000 aparatos más, de toda clase y modelo en el breve plazo de un año. Así, para el verano de 1952, Rusia dispondrá de una aviación cercana a los 30.000 aparatos, que será, sin duda la aviación más potente y más combativa del mundo.

La aviación soviética actual

es decir, los 19.000 aviones expresados se dividen en 7.000 bombarderos de toda clase, entre los que se hallan algunos miles de aviones de tipo anticuado pero maravillosamente bien cuidados; 10.000 aviones de caza, todos modernos; y, 2.000 aviones de reconocimiento, transporte, entrenamiento y misiones especiales.

Esta flota aérea se halla dividida en cuatro grandes formaciones que pueden operar de manera independiente las unas de las otras. Estas cuatro grandes formaciones son: Caza de defensa, aviación táctica, aviación de gran radio de acción y aviación naval.

La caza de defensa está mandada por Vassili Stalin, hijo del dictador. Se trata de un general de pacotilla que ha llegado a tan alta distinción por ser únicamente hijo de su padre. No obstante, éste comprende que su retoño carece de pericia militar suficiente para mandar un ejército aéreo de esta clase, por lo que tiene a su alrededor los mejores jefes del Estado Mayor aéreo soviéticos. Esta caza está compuesta por unos 1.500 aparatos, todos a reacción MIG-15, así como por

algunas centenas de aviones de modelo usual en la pasada guerra. Bien cuidados.

La aviación de bombardeo a gran radio de acción se halla equipada por aviones Tupolev 70, copia rusa de las superfortalezas volantes. Posee además, muchos aviones enviados por los EE. UU. a la URSS en la guerra pasada.

La aviación táctica es la más importante, pues consta de 10.000 aviones. Está mandada por el general Berchin, as de la aviación soviética, quien tiene como general jefe del E. M. al general Grovov, as también de la aviación rusa. Esta aviación táctica es un verdadero rulo compresor, y está designada para obrar como sombrilla protectora y devastadora ante la infantería soviética el día que se la ordene avanzar.

Por último queda la aviación naval, dotada de escasa fuerza. En su mayor parte esta aviación está compuesta por patrulleros y por algunas centenas de aviones torpederos de tipo anticuado. El almirante Bolchov, manda esta aviación, cuyo cuartel general está en Leningrado.

Marcel PRENDAST.

# REPORTAJE DEL DIA

## Una fantástica carrera interplanetaria

**T**YCHO CRATER, 25 de abril de 1980, a las 67 horas (General Solar System Times). Tycho está en fiesta desde hace 36 horas. La impresionante ciudad de los cabos blancos, llamada el Marrakech de la Luna, está salpicada de pabellones multicolores: Aquí está el pabellón de la Compañía General Interplanetaria, el de la Inter-Astral el de la General Lunar Mines Corporación, las banderas de las diferentes asociaciones que deben participar en la carrera, y en la torre de cemento más alta, el pabellón del Gobernador general de la Luna, una media luna en medio de quince estrellas. Evidentemente, banderas de hierro ya que las de tela colgarian de un modo lamentable por falta de atmósfera en este vacío silencioso.

No ha dejado de reinar una alegre animación en el astrodromo gigante de Tycho Crater, placa giratoria del sistema solar donde se enlazan las líneas interastrales entre la Luna, la Tierra, Marte y Venus.

Cada 100 segundos —y esto desde hace 36 horas— aparece un gran cohete en el espacio e inmediatamente es radiogoniometrado por los radares de la torre que le indican su punto de aterrizaje —perdón, de alunizaje. El gran cohete baja por la columna de fuego atómico que sale de su tubo y toma contacto con la pista entrando en un túnel-estanco donde alcanza el piso de la aduana interplanetaria.

## Pasaportes interastrales, aduana y paseo por amplias avenidas lunáticas

**P**ASAPORTES interastrales, aduana y escafandra son 3 formalidades a que deben someterse los pasajeros llegados de la Tierra. Infringir los dos primeros equivale a una sanción administrativa y olvidar, por negligencia, la tercera, constituye un caso de muerte inmediata.

«Atención: No salga del edificio sin su escafandra. Pruebe sus auriculares. Tenga cuidado con los movimientos violentos; el peso es de seis veces menor en la Luna» Ante ese aviso reglamentario, ubicado en el gran salón de atmósfera normal de la estación interplanetaria, los viajeros se detienen.

Una puerta que se cierra una sensación brusca de vacío, otra puerta que se abre y nos encontramos fuera en una de las principales avenidas de Tycho.

El espectáculo es de lo más entretenido y animado, pero muy poco «terrestre». Los individuos —son hombres o mujeres— vestidos con escafandras multicolores, van y vienen ligeramente, conduciendo de la mano a escafandras pequeñas de niños.

## En las carreras automovilistas. Primer premio: diez billones de francos

Este escaso peso que tiene uso en la Luna es bien agradable ¡Qué sensacionales «performances» en perspectiva de aquí a algunas horas, en la carrera organizada por el Automóvil Club Terrestre Lunar para la cual hay 10 billones de francos de premios.

En la pista 43 monstruos bajos sobre ruedas, con números enormes trepidan en la línea de partida; una enorme multitud ocupa las tribunas y los espacios laterales formados por grandes placas de cemento. En la Tierra el griterío sería fantástico. No hay nada más demostrativo que la multitud lunar, pero todo queda resumido en unas incógnitas crepitaciones en los auriculares. En el Cielo, la Tierra, eternamente inmóvil, señaló las tres. Tres horas del interminable «día lunar», que dura 14 de nuestros días terrestres.

Ha brillado una señal luminosa verde esmeralda: ¡Ya partieron! Curiosa técnica, en verdad, la del motor-automóvil en la Luna. En este vacío absoluto, es preciso llenar los depósitos de oxígeno y las turbinas, porque se acabaron los viejos motores de pistón, desarrollan 1000 caballos.

En un abrir y cerrar de ojos, Gilbert toma la delantera, seguido de cerca por Lavisse y Montpet, que hará el mejor tiempo hasta el primer desfiladero. Los corredores recorren con rapidez la inclinación del cráter circular; el camino está cortado de barrancos sin puentes que los coches franquean volando. Súbitamente, se escapa un grito de agonía de 20.000 gargantas, grito que es recogido por los auriculares: «¡El 37 ha capotado!»

Era cierto; trazando una curva cerrada, a 300 por hora, después de un salto de 15 metros Montpet acaba de perder la delantera. El coche cae se sale de la carrera y va a estrellarse con su conductor a más de 600 metros, en medio de las rocas lunares.

En las torres del autodromo las banderas de hierro descienden lentamente. La carrera continúa. Lavisse es clasificado en primer lugar batiendo todos los récords lunares y terrestres. Adiós Montpet, viejo camarada. En la Luna en la Tierra en Marte y en Venus, los amigos lloran por ti. Está de luto el deporte interplanetario. A. I.

## Rincón de la ciudad

Hablaba un periodista filósofo del «color del tiempo» y describía en términos admirables, de precisión y soltura, el proceso histórico-espiritual que el tiempo produce en las cosas, tanto materiales como inmateriales.

El tiempo crea, o mejor dicho, recrea un concepto nuevo, es decir, un modo inédito de ver las cosas. Cabe suponer que quizá cuando se levantó a medias la torre de Pisa, hoy una maravilla en el orden arquitectónico, fuese estimada como un atentado a la estética imperante en la época de su construcción. No obstante el transcurso del tiempo ha recreado una concepción nueva de aquella cosa y le ha dado un valor.

Ya lo dice el viejo refrán: el tiempo dá su patina húmeda y herrumbrosa a las cosas y, que duda cabe a los conceptos al fin y a la postre obra humana, aún cuando maquielicamente para jugar con ellos, le hayamos daño una valoración abstracta. Decía Fleury, describiendo gráficamente los conceptos, que le daban la sensación de globos flotando en el vacío.

Puede suceder, que la figura de estilo modernista que adorna el tramo de escaleras en el jardín de la Plaza de los Reyes y que hay quien considera como deslíz en la arquitectura urbanística, de acá a dos siglos sea considerada por los ceuties de esa época como una obra de arte de nuestro siglo.

¿Quién sabe? El tiempo puede darle el barniz de su color y acabarla en cualquier viejo museo.—Francisco LERIA.

## SIN PALABRAS



# DEPORTES

## AVISPERO

Y subimos al Estadio a des-  
grasas la audición del partido  
nternacional. La verdad es que  
final la cosa se lubricó bas-  
ante.

—:—  
Uno no sabe a qué carta  
quedarse. Fué el sábado a  
ver boxeo y soportó la «pa-  
tada» que Domínguez dió a  
la afición. Y luego subió al  
Estadio a ver fútbol y se  
encontró con los campeona-  
tos internacionales de boxeo  
amateur. Un poco de forma-  
lidad señores deportistas.

—:—  
La leña se repartió inver-  
salmente proporcional al tiempo  
que quedaba de partido. Si llega  
a durar un poco más, aún se es-  
tán retirando restos humanos del  
Estadio.

—:—  
Susí fué lo bastante de-  
portista para practicar una  
amalgama de deportes que  
se aproximaba mucho al  
«decathlon». Practicó fút-  
bol (pero menos), caza may-  
or, rodilla-pie (lo mismo  
que el balón pie, pero susti-  
tuyendo el sujeto pasivo por  
la rodilla del contrario),  
sprinter y corredor de fon-  
do (aún recordamos aquella  
imponente proeza en la  
carrera de persecución.  
Puede que hubiera más de-  
portes, pero uno ya no los  
recuerda. Sólo nos queda  
proponerlos para los próxi-  
mos juegos olímpicos.

—:—  
Aún seguimos sin directiva.  
La protección de los aficionados  
pudientes brilla por su ausencia.  
Pero sabemos de muy buena tinta  
que los sufridos señores que  
siguen al frente del club, a la es-  
pera de que caiga la breva de la  
colaboración, no están dormidos  
ni mucho menos. Se está reali-  
zando en estos momentos la la-  
bor más decisiva que puede re-  
dundar en el afianzamiento de  
ese Ceuta de nuestras culpas y  
simpatías.

—:—  
La mayoría de la afición  
ceuti que colabora en nues-  
tra modesta encuesta a lo  
Gallup, referente a labor a  
realizar en el titular, ha op-  
tado por proponer que se  
distribuyan los canutos y li-  
cencia a granel. Si este con-  
curso tiene el mismo resul-  
tado que el realizado en  
Norteamérica en ocasión de  
la elección presidencial pa-  
ra el vigente período que  
profetizó con todo rigor la  
derrota de Truman, vemos  
al Ceuta con el mismo equi-  
po que la temporada que  
acaba. Y entonces, pobres  
de nosotros.

AGUIJON

## De la única derrota de la Real en Alemania

### Un desgraciado penalty y un gol injustamente anulado privaron de un nuevo éxito a los finalistas de Copa

Nofort.—La Real Socie-  
dad de San Sebastián, que  
la semana pasada ganó por  
2-0 en Munich, perdió el  
miércoles por el mismo  
tanto frente al «Rot-Eiss»  
(Rojó y blanco) de Essen,  
uno de los equipos alema-  
nes mejores en un partido  
emocionante y movido que  
quizá hubiese tenido otro  
final de no haberse anula-  
do a Igoa, por off-side, un  
magnífico tanto al comien-  
zo del segundo tiempo. Un  
desgraciado penalty en la  
primera parte contribuyó  
también a malograr la posi-  
ble victoria de los donostia-  
rras en su presente jira por  
Alemania.

La Real causó buena im-  
presión con sus rápidos  
avances, alegres pasés y li-  
gadas combinaciones, con  
estilo que los críticos ale-  
manes califican de bonito y  
elegante. Sin embargo, tu-  
vo enfrente un adversario  
que, además de jugar exce-  
lentemente, ha asimilado  
bien las enseñanzas del gran  
programa internacional del  
año pasado.

De todos los equipos de  
la Liga alemana, ninguno  
hubiese podido superar al  
«Rot-Eiss» de Essen, ante el  
finalista de la copa. En los  
primeros minutos del parti-  
do se tiraron cinco saques  
de esquina sobre la meta es-  
pañola, defendida por Ba-  
gur, el joven suplente de  
Eizaguirre. Un momento  
antes ya se había producido  
el gol inicial alemán, a con-  
secuencia de una falsa juga-  
da de un defensa español,  
quien, para detener un fuer-  
te avance de la delantera  
del Essen tocó la pelota con  
la mano. Bagur no pudo  
bloquear bien el balón y lo em-  
pujó sin querer dentro del  
marco.

Hasta el descanso presio-  
naron intensamente los ale-  
manes, aunque sin alterar  
el marcador. Bagur acosa-  
do con frecuencia, hubo de  
emplearse a fondo con luci-  
miento y acierto muchas  
veces y Epi, Igoa y Alsua  
realizaron inquietantes in-  
cursiones sobre la puerta  
contraria pero, estrecha-  
mente vigilados por defen-  
sas y medios volantes ale-  
manes, no pudieron redon-

dear ninguna de sus escapa-  
das.

A los 11 minutos de la se-  
gunda parte una desconcer-  
tante jugada de la delantera  
española terminó en gol de  
bandera marcado por Igoa  
pero el árbitro lo anuló por  
off-side, entre las protestas  
de los jugadores, especial-  
mente Alsua y de una parte  
del público que no vio el  
fuera de juego por ningún  
sitio y se quedó impresionad-  
o por el espléndido gol.

Después de esto, el equi-  
po alemán pasó 20 minutos  
críticos, durante los cuales  
el ataque donostiarra em-  
pujó constantemente trata-  
ndo de llegar al empate.  
La suerte, no obstante, se  
volvió de revés y en el últi-  
mo momento una combina-  
ción entre cuatro delante-  
ros locales se convirtió en  
el segundo gol para Essen.

Pese al resultado el jue-  
go español causó una grata  
impresión. Todo el mundo  
reconoce que la Real es  
equipo de calidad.

## La crítica "pega" fuerte a los futbolistas galos

### "Fué una suerte que Italia no marcase más que 4 goles"

Nuestros vecinos los fran-  
ceses —con los que la próxi-  
ma temporada nos enfrenta-  
remos—acaban de cerrar su  
actuación internacional con  
un revés en Génova por 4-1.  
Pero el resultado es lo de  
menos. Eso colegimos de las  
críticas de la prensa francesa  
que presencié el partido.

La actuación de Francia en  
el campo internacional fué  
bastante amplia. Comenzó a  
principio de temporada y aca-  
ba de terminar, ahora justa-  
mente. Además de los en-  
cuentros contratados oficial-  
mente Francia intervino en  
el festival británico y si a es-  
to añadimos que el calenda-  
rio nacional es largo —lo jue-  
gan 20 equipos—y que los par-  
tidos de Copa se celebran en  
días laborables, tendremos  
un calendario excesivamente  
recargado. Y esto parece ha-  
contribuido al rendimiento  
de los galos frente a Italia;  
hombres cansados, faltos de  
moral, físicamente inútiles...

El director de «J. Equipes»,  
titula su crónica: «El match  
deshonroso». Y explica que  
lo de menos es el resultado  
—que si los italianos acier-  
tan hubiese sido más cata-  
strófico, —ya que considera el  
4-1 adverso para Francia co-  
mo una suerte. Parece ser  
que el equipo galo no dió una  
a derechas y que el rendi-  
miento de sus hombres fué  
completamente nulo.

En su crónica destaca la  
ausencia del verdadero espi-  
ritu profesional de los juga-  
dores, los cuales no han sabi-  
do mantener su condición fi-  
sica y no han tenido concien-  
cias de sus deberes. Refirién-  
dose al extremo izquierda  
Haan escribe. «Un muchacho  
como el exterior del Strasbur-  
go estaba completamente  
desfigurado, desconocido» Y  
según el crítico francés, de-  
bió ser recusado por los se-  
leccionadores, pues este ju-  
gador y todos los demás del  
campeón de la Copa se entre-  
garon a libaciones y fiestas  
después de su triunfo en Co-  
lombes mermando esto cla-  
ro sus facultades físicas...  
Además, tanto Han como la  
mayoría de los jugadores, se  
hallaban saturados de balón  
redondo saciados de fútbol.

Estas han sido, según el  
crítico, las causas de la der-  
rota francesa en Génova, en  
un partido que no debió jugar-  
se y en el que la Squadra  
Azzurra mostrose ágil pero  
ineficaz, ya que, de jugar  
un fútbol más completo  
y realizador, hubiese logrado  
tres o cuatro tantos más.

## Campeonato Juvenil de los Remedios

Y burla burlando se llegó  
al final de la primera vuelta  
del torneo, jugándose el pa-  
sado domingo esta séptima  
jornada en el campo del 54  
bajo un sol abrasador capaz  
de todo, menos de restar en-  
tusiasmó a estos muchachos.

Primeramente saltaron al te-  
rreno un Xavier incompleto y  
un Gonzaga al que sobran fue-  
rentos y clase. Tras un force-  
jeo mantenido durante toda  
la hora de juego, se terminó  
con empate a un tanto.

Seguidamente un Loyola,  
tan entusiasta como confiado,

(Pasa a la página 6.)

Próximamente Terraza  
**Casa Julián**  
Gran Restaurante Bar

CLARETE «FINO MADRID» y  
FINO «JIMENEZ VARELA»

**BAR CASI**

ALMACEN DE VIVERES





**OLOROSO ALMINA**

MARCA REGISTRADA

MUY VIEJO

CONSTANTINO COSIO HIJO

CHICLANA DE LA FRONTERA

Z. P. DEL MARCO DE JEREZ-XERES-S.H.

**COSIO**

MALES DE LOS PIES  
**FRANCISCO DE LA CRUZ AGUSTI**

Practicante en Medicina y Cirugía  
CIRUJANO PEDICURO - CALLISTA

Uñeros, Juanetes, Callos, Durezas, uñas hipertrofiadas, y  
pies defectuosos.

Depilación eléctrica extirpación de Verrugas y Masajeterapia  
Consultas: En Tetuán, sábados de 5 a 8. General Prim, 12-2  
Teléfono 3066. En Ceuta resto de semana de 6 a 8. Calvo  
Sotelo, 24 Teléfono 1030. Solicite número consulta.